

Jose “Frank” Peralez III

13000 Vista Del Norte Apt. 221 San Antonio, TX 78216 | (956) 432-8603 | peralezinterpreting@gmail.com

Objective

- To obtain an interpreter position where I can utilize my knowledge and skill of interpreting in primary and secondary settings in a variety of subjects.

Education

BACHELOR OF SCIENCE | DECEMBER 10, 2021 | WILLIAM WOODS UNIVERSITY

- Major: Interpretation Studies – American Sign Language/English
- Minor: Business Administration
- Related coursework: Linguistics of ASL, Theory of Interpretation, Interpreting in Advanced Settings, Interpretation Application & Analysis, Ethical Decision Making, Negotiations, Business Communication, Entrepreneurship

ASSOCIATE OF APPLIED SCIENCE | MAY 17, 2014 | SAN ANTONIO COLLEGE

- Major: American Sign Language – Sign Language Interpreter
- Related coursework: Interpreting in Educational Settings, IntraLingual Skills, Fingerspelling & Numbers, Latino Interpreting Issues, Interpreting I-IV, American Sign Language I-V, Deaf Culture, Visual Gesture Communication

Certifications

- Board for Evaluation of Interpreters – Advanced Level
- Registry of Interpreters for the Deaf – National Interpreter Certification
- Sign Language Proficiency Interview – Superior Level

Skills

TEAMWORK

- Working effectively in group settings, has been part of an 80-interpreter team event

COMPUTER SKILLS

- Microsoft Office Products, Zoom, WebEx, Canvas, iMovie, D2L, PDF Expert

LEADERSHIP

- Texas Society of Interpreters for the Deaf, River City Interpreters for the Deaf, SAC Connection Club

COMMUNICATION

- Has published an article in the *RID Views* regarding Trilingual Interpreting

Experience

ADJUNCT FACULTY | LONE STAR COLLEGE – CYFAIR | AUGUST 2019 – DECEMBER 2019

- Teach Interpreter Training courses at a variety of times and locations
- Evaluates students to measure their progress in achieving course objectives and informs students in a timely manner of their progress.
- Meets with and advises students either before or after class or by appointment, electronic communication, or other appropriate methods
- Master of course content and demonstrates leadership skills

INTERPRETER | PERALEZ INTERPRETING | SEPTEMBER 2012 - PRESENT

- Redner sign language interpreting services via on-site or remote for a variety of venues
- Provide mentoring services to candidates seeking certification or advancing certifications
- Supply professional development opportunities for interpreters needing continuing education units to maintain certification

CERTIFIED INTERPRETER | ALAMO COMMUNITY COLLEGE DISTRICT | JANUARY 2013– AUGUST 2018

- Interpret and/or transliterate for students that are utilizing services through the Office of Disability Services and provide mentoring services to interns and non-certified individuals
- Adhere to the NAD-RID Code of Professional Conduct
- Provide services for events as a public accommodation

VIDEO INTERPRETER | PURPLE COMMUNICATIONS | FEBRUARY 2021 - PRESENT

- Provide effective video relay service, video remote interpreting & on-site interpreting for consumers
- Adhere to all policies and procedures as outlined by the company and all Federal Communication Commission regulations
- Demonstrate the ability to adapt quickly to new and changing technologies
- Participate in company-sponsored training for professional development
- Multi-task between interpreting effectively and utilizing video-based technology

VIDEO INTERPRETER | SORENSON COMMUNICATIONS | DECEMBER 2013 – FEBRUARY 2021

- Effectively interpret between American Sign Language (ASL) and spoken English
- Maintain compliance with any national, state, or local licensure and/or certification licensure
- Demonstrate full compliance with Sorenson standards and policies, FCC regulations and the Registry of Interpreters for the Deaf Code of Professional Conduct
- Possess the ability to quickly learn and implement new and changing technologies
- Supply professional development opportunities for interpreters needing continuing education units to maintain certification

PROJECT MANAGER | CRABTREE INTERPRETING SERVICES | JULY 2018 – AUGUST 2019

- Interpreter should maintain availability Monday-Friday from 7a-4:30p and will be asked to fill in for emergency assignments roughly 60-100% of their time during peak months.
- Other professional development activities will be scheduled regularly to include weekly skills labs for our intern groups, 3 outward-facing workshops per year, and 3 local workshops per year.
- During non-peak months, this candidate will spend 100% of their time in professional development.

Professional Affiliations

WORLD ASSOCIATION OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS

- Member
- 2015 – Present

REGISTRY OF INTERPRETERS FOR THE DEAF

- Certified Member
- 2011 – Present

NATIONAL ASSOCIATION OF THE DEAF

- Member
- Member Sections: Interpreting, LGBT+

NATIONAL ASSOCIATION OF INTERPRETERS IN EDUCATION

- Member
- 2018 - Present

TEXAS SOCIETY OF INTERPRETERS FOR THE DEAF

- Certified Member
- 2010 - Present
- Member Sections: Student, Interpreter Educators, Trilingual, Educational, BLeGIT
- Previous Service:
 - President
 - President-Elect
 - Past President
 - Student Member Section Chair
 - Trilingual Member Section Chair
 - BLeGIT Member Section Vice-Chair
 - Nominations Committee Chair

TEXAS ASSOCIATION OF THE DEAF

- Member
- 2015 – Present

TEXAS ASSOCIATION OF HEALTHCARE INTERPRETERS

- Member
- 2015 – Present